



ĐẠI SỨ QUÁN ẤN ĐỘ  
HÀ NỘI

# BẢN TIN ẤN ĐỘ

(MANG TỚI NHỮNG TIN TỨC MỚI NHẤT VỀ ĐẤT NƯỚC ẤN ĐỘ VÀ  
MỐI QUAN HỆ ẤN ĐỘ - VIỆT NAM MÀ ĐANG ĐƯỢC QUAN TÂM)

THÁNG 05 NĂM 2020

Tập 05, Số 02

## TRONG SỐ NÀY

- Thủ tướng kêu gọi Aatm-Nirbhar Bharat (Ấn Độ tự lực)
- Thủ tướng Modi nói chuyện với tỷ phú Bill Gates
- Chính phủ: Ấn Độ trở thành nhà sản xuất quần áo bảo hộ y tế lớn thứ hai thế giới, sau Trung Quốc
- Các nhà khoa học phát triển máy phun khử trùng đi động trong nhà để chống lại COVID-19
- Ngành công nghiệp hàng không
- Nội các phê duyệt kế hoạch Pradhan Mantri Matsya Sampada Yojana để thúc đẩy ngành thủy sản
- Đường sắt Ấn Độ vận hành đầu máy xe lửa 12000 mã lực, đầu máy mạnh nhất được sản xuất tại Ấn Độ

## THỦ TƯỚNG KÊU GỌI AATMA-NIRBHAR BHARAT (ẤN ĐỘ TỰ LỰC)



Trong bài phát biểu trước toàn dân ngày 12 tháng 5 năm 2020, Thủ tướng Modi nói rằng cuộc khủng hoảng xảy ra do COVID-19 là chưa từng có tiền lệ, nhưng trong trận chiến này, chúng ta không chỉ cần bảo vệ chính mình mà còn phải tiếp tục tiến lên. Nói về thế giới trước và sau COVID, Thủ tướng nhận xét rằng để thực hiện giấc mơ làm nên thế kỷ 21 của Ấn Độ, con đường phía trước cần đảm bảo rằng đất nước có thể trở nên tự lực. Ông nói rằng một Ấn Độ tự lực sẽ đứng trên năm trụ cột: Kinh tế, mang lại bước nhảy lượng tử thay vì thay đổi gia tăng; Cơ sở hạ tầng, trở thành bản sắc của Ấn Độ; Hệ thống, sự sắp xếp dựa trên công nghệ của thế kỷ 21; Nhân khẩu học sống động, nguồn năng lượng cho một Ấn Độ tự lực; và Nhu cầu, theo đó, sức mạnh của chuỗi cung cầu cần được sử dụng hết công suất. Thủ tướng đã công bố gói hỗ trợ kinh tế đặc biệt trị giá 265 tỷ USD, tương đương gần 10% GDP của Ấn Độ và đưa ra lời kêu gọi rõ ràng về Aatmanirbhar Bharat (Ấn Độ tự lực). Ông nói rằng gói này sẽ cung cấp một sự thúc đẩy cần thiết để đạt được Aatmanirbhar Bharat, và sẽ khiến Ấn Độ trở thành một điểm đến lý tưởng cho thương mại và đầu tư.

[ĐỌC THÊM](#)

## THỦ TƯỚNG MODI NÓI CHUYỆN VỚI TỶ PHÚ BILL GATES

Thủ tướng Narendra Modi đã có cuộc trò chuyện với Bill Gates, Chủ tịch quỹ Bill & Melinda Gates theo hình thức trực tuyến vào ngày 14/05/2020. Hai bên thảo luận cách thức ứng phó toàn cầu với COVID-19 và tầm quan trọng của phối hợp toàn cầu trong đổi mới khoa học và nghiên cứu & phát triển (R&D) để chống lại đại dịch.



Thủ tướng Modi nhấn mạnh cách tiếp cận cần trọng mà Ấn Độ đã áp dụng trong cuộc chiến chống lại cuộc khủng hoảng y tế - một cách tiếp cận dựa trên việc đảm bảo sự tham gia của công chúng qua thông điệp phù hợp. Ông giải thích cách tiếp cận từ dưới lên và lấy con người làm trung tâm đã giúp chính phủ nhận được sự ủng hộ của người dân trong việc giãn cách xã hội, tôn trọng những người trên tuyến đầu, đeo khẩu trang, giữ vệ sinh đúng cách, và tôn trọng quy định phong tỏa. Ông trân trọng những công việc liên quan đến y tế được Quỹ Gates thực hiện không chỉ tại Ấn Độ mà còn tại nhiều nơi khác trên thế giới, bao gồm việc điều phối phản ứng toàn cầu đối với COVID-19. Bill Gates cảm ơn Thủ tướng Modi và cho biết Ấn Độ đóng vai trò then chốt trong lúc thế giới đang tìm cách giảm thiểu tác động đến kinh tế và xã hội, đồng thời mở đường cho việc phát triển vắc-xin, xét nghiệm và điều trị cho tất cả mọi người.

[ĐỌC THÊM](#)

## TRONG SỐ NÀY (Tiếp)

- 10 triệu lượt điều trị theo chương trình Ayushman Bharat Pradhan Mantri Jan Arogya Yojana
- Đại sứ quán tiếp xúc với cộng đồng doanh nghiệp thông qua hội nghị trực tuyến nhằm thúc đẩy cơ hội trong quan hệ kinh tế Ấn Độ-Việt Nam hậu COVID
- Bảo tháp Sanchi: Di sản văn hóa thế giới UNESCO
- Viện Khảo cổ Ấn Độ phát hiện tượng Linga bằng sa thạch có niên đại vào thế kỷ thứ 9 tại Việt Nam

**HÃY QUAN TÂM TỚI CHÚNG TÔI!**

Web [Embassy Of India](#)

 [IndiaInVietnam](#)

 [AmbHanoi](#)

### CHÍNH PHỦ: ẤN ĐỘ TRỞ THÀNH NHÀ SẢN XUẤT QUẦN ÁO BẢO HỘ Y TẾ LỚN THỨ HAI THẾ GIỚI, SAU TRUNG QUỐC

Ấn Độ đã trở thành nhà sản xuất quần áo bảo hộ y tế (PPE) lớn thứ hai thế giới trong một khoảng thời gian rất ngắn chỉ hai tháng, Chính phủ cho biết vào. Trung Quốc là nhà sản xuất quần áo bảo hộ y tế hàng đầu thế giới, một trang bị bảo vệ quan trọng chống lại đại dịch coronavirus (COVID-19).



Trong một tuyên bố, Bộ Dệt may cho biết đã thực hiện một số bước để đảm bảo cả chất lượng và số lượng của các bộ quần áo bảo hộ đều đạt mức yêu cầu trong khoảng thời gian rất ngắn chỉ hai tháng, "nhờ đó biến Ấn Độ trở thành nhà sản xuất quần áo bảo hộ y tế lớn thứ hai thế giới, chỉ sau Trung Quốc".

[ĐỌC THÊM](#)

### CÁC NHÀ KHOA HỌC PHÁT TRIỂN MÁY PHUN KHỬ TRÙNG DI ĐỘNG TRONG NHÀ ĐỂ CHỐNG LẠI COVID-19

Các nhà khoa học tại Viện nghiên cứu kỹ thuật cơ khí trung ương CSIR (CMERI) tại Durgapur đã phát triển hai thiết bị phun thuốc khử trùng di động trong nhà. Các thiết bị này có thể được sử dụng để làm sạch và khử trùng vi sinh vật gây bệnh một cách hiệu quả, đặc biệt là trong các bệnh viện.



Các thiết bị được gọi là Máy phun thuốc khử trùng chạy bằng pin (BPDS) và Máy khử trùng di động trong nhà chạy bằng khí nén (POMID) và có thể được sử dụng để làm sạch và khử trùng các bề mặt

thường xuyên được chạm vào như mặt bàn, tay nắm cửa, công tắc đèn, tay cầm, điện thoại, bàn phím, bồn cầu, vòi nước, bồn rửa mặt, và hộp các tông. Việc sử dụng các thiết bị khử trùng này có thể giúp giảm thiểu nguy cơ truyền vi-rút corona cho những người vô tình tiếp xúc với các bề mặt này.

[ĐỌC THÊM](#)

### NGÀNH CÔNG NGHIỆP HÀNG KHÔNG



Ấn Độ là thị trường lớn thứ 5 về lượng hành khách sử dụng máy bay (trong nước và quốc tế). Ấn Độ hiện là thị trường hàng không lớn thứ ba và tăng trưởng nhanh nhất về số lượng vé bán nội địa.

Ấn Độ có 91 hãng hàng không khai thác bay quốc tế bao gồm 5 hãng Ấn Độ và 86 hãng nước ngoài, đảm bảo Ấn Độ được kết nối với hầu hết các nước lớn. Khách luân chuyển (RPK)

trong tăng trưởng nhu cầu hàng không nội địa là 18,6% trong năm 2018, gấp ba lần mức tăng trưởng RPK toàn cầu là 6,5%.

[ĐỌC THÊM](#)

### NỘI CÁC PHÊ DUYỆT KẾ HOẠCH PRADHAN MANTRI MATSYA SAMPAD A YOJANA ĐỂ THỨC ĐẨY NGÀNH THỦY SẢN

Nội các Liên bang do Thủ tướng Narendra Modi chủ trì đã phê chuẩn thực hiện kế hoạch Pradhan Mantri Matsya Sampada Yojana (PMMSY) - một kế hoạch mang lại cách mạng xanh thông qua phát triển bền vững và có trách nhiệm của ngành thủy sản Ấn Độ với hai thành phần cụ thể: Kế hoạch ngành trung ương (CS) và Kế hoạch tài trợ trung ương (CSS) với tổng mức đầu tư ước tính là 200 triệu rupee bao gồm (i) cổ phần trung ương là 90.4 triệu rupee, (ii) Cổ phần liên bang là 48 triệu rupee và (iii) cổ phần của bên thụ hưởng là 57 triệu rupee.

[ĐỌC THÊM](#)

**Pradhan Mantri Matsya Sampada Yojana**

**Aims and Objectives**

- Harnessing of fisheries potential
- Enhancing of fish production and productivity
- Modernizing and strengthening of value chain - post-harvest management and quality improvement
- Doubling fishers and fish farmers incomes and generation of employment
- Enhancing contribution to Agriculture GVA and exports
- Social, physical and economic security for fishers and fish farmers
- Robust fisheries management and regulatory framework

अतुल्य! भारत  
Incredible! India

## ĐƯỜNG SẮT ẤN ĐỘ VẬN HÀNH ĐẦU MÁY XE LỬA 12000 MÃ LỰC, ĐẦU MÁY MẠNH NHẤT ĐƯỢC SẢN XUẤT TẠI ẤN ĐỘ



Đầu máy xe lửa đầu tiên với công suất 12000 mã lực được sản xuất tại Ấn Độ bởi nhà máy sản xuất đầu máy xe lửa Madhepura ở Bihar, đã được công ty Đường sắt Ấn Độ đưa vào hoạt động bắt đầu từ Ga Pt Deen Dayal Upadhyaya Jn. Đây là một khoảnh khắc tự hào cho ngành đường sắt Ấn Độ, khi trở thành quốc gia thứ 6 trên thế giới sản xuất đầu máy xe lửa công suất lớn trong nước. Đây là lần đầu tiên một đầu máy xe lửa mã lực lớn được vận hành trên đường ray khổ rộng trên thế giới. Đầu máy này được sản xuất theo chương trình Make in India. Những đầu máy xe lửa mã lực lớn này sẽ giúp giảm tải các đường ray bằng cách cải thiện tốc độ trung bình và khả năng tải của tàu chở hàng. Nhà máy Madhepura là cơ sở Green Field tích hợp lớn nhất được xây dựng theo tiêu chuẩn chất lượng và an toàn cao nhất với năng lực sản xuất 120 đầu máy và có diện tích 101 héc-ta.

[ĐỌC THÊM](#)

## 10 TRIỆU LƯỢT ĐIỀU TRỊ THEO CHƯƠNG TRÌNH AYUSHMAN BHARAT PRADHAN MANTRI JAN AROGYA YOJANA

Ayushman Bharat Pradhan Mantri Jan Arogya Yojana (AB-PMJAY), chương trình bảo đảm y tế hàng đầu của Chính phủ Ấn Độ đã đạt mốc 10 triệu lượt điều trị. Để đánh dấu cột mốc quan trọng này, Tiến sĩ Harsh Vardhan, Bộ trưởng Bộ Y tế và Phúc lợi Gia đình đã khai mạc phiên đầu tiên của Arogya Dhara, một chuỗi các hội thảo trực tuyến được tổ chức để tạo một nền tảng mở nhằm thảo luận các vấn đề thời sự của y tế cộng đồng hiện nay. Hội thảo trực tuyến có chủ đề là "Ayushman Bharat: 10 triệu lượt điều trị và hơn thế".



Phát biểu tại sự kiện, Tiến sĩ Harsh Vardhan cho biết, việc cung cấp 10 triệu lượt điều trị cho các bệnh nhân đến từ các hộ gia đình nghèo nhất kể từ khi bắt đầu chưa đầy hai năm trước là một thành tựu quan trọng đối với chương trình Ayushman Bharat PMJAY. Bộ trưởng nói rằng Ayushman Bharat sẽ tiếp tục là một chương trình tiên phong với cách tiếp cận nhân đạo toàn diện. Ông nói mục tiêu của chương trình này là bảo vệ rủi ro tài chính cho hơn 100 triệu hộ nghèo nhất, để bị tổn thương nhất ở đất nước này và là một bước tiến để đạt được Bảo hiểm Y tế Toàn diện ở Ấn Độ.

[ĐỌC THÊM](#)

## ĐẠI SỨ QUẢN TIẾP XÚC VỚI CỘNG ĐỒNG DOANH NGHIỆP THÔNG QUA HỘI NGHỊ TRỰC TUYẾN NHẪM THÚC ĐẨY CƠ HỘI TRONG QUAN HỆ KINH TẾ ẤN ĐỘ-VIỆT NAM HẬU COVID



Đại sứ đã tham gia hai hội thảo doanh nghiệp trực tuyến do Phòng Thương mại và Công nghiệp PHD và Liên đoàn Công nghiệp Ấn Độ (CII) tổ chức vào ngày 28 tháng 4 và 21 tháng 5 năm 2020 - tập trung vào các cơ hội của quan hệ kinh tế Ấn Độ-Việt Nam trong giai đoạn hậu COVID. Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI), Bộ Công Thương Việt Nam, Đại sứ quán Việt Nam tại Ấn Độ và một số doanh nghiệp Ấn Độ và Việt Nam đã tham gia các hội thảo này. Đại sứ nhấn mạnh rằng quan hệ kinh tế và

thương mại là một trụ cột quan trọng của Quan hệ Đối tác Chiến lược Toàn diện giữa Ấn Độ và Việt Nam. Là hai nền kinh tế phát triển nhanh chóng và khao khát hội nhập sâu hơn với các nền kinh tế trong khu vực và trên thế giới, vẫn còn tiềm năng rất lớn cho quan hệ kinh tế hai bên có thể khai thác. Covid-19 đã phá vỡ chuỗi cung ứng được thiết lập cho các nhà sản xuất có trụ sở ở cả Ấn Độ và Việt Nam. Trong lúc cả hai quốc gia đối phó với thách thức này, cũng có cơ hội cho các doanh nghiệp khám phá các chuỗi cung ứng thay thế ở quốc gia nước bạn. Ấn Độ, với tư cách là một nền kinh tế lớn, sẵn sàng đứng ra lấp một số lỗ hổng trong chuỗi cung ứng cho các nước đối tác.

my  
GOV  
मेरी सरकार



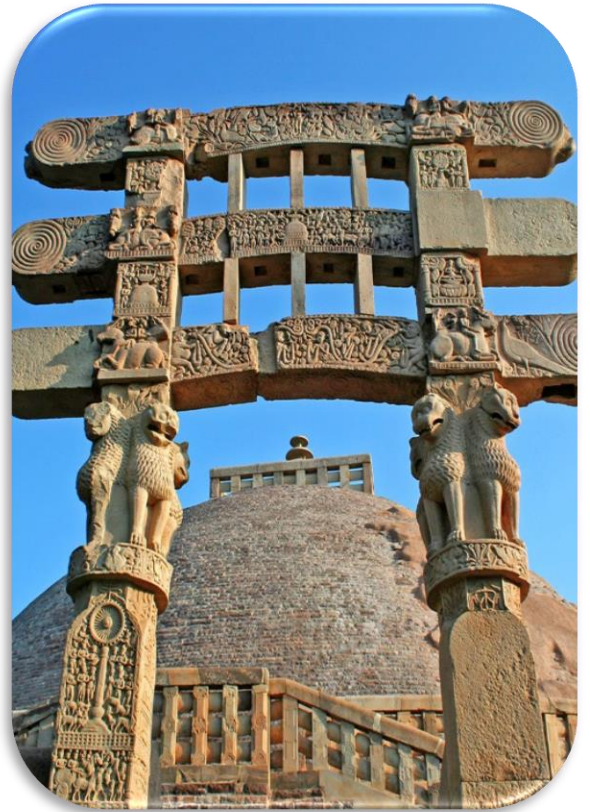


## BẢO THÁP SANCHI: DI SẢN VĂN HÓA THẾ GIỚI UNESCO

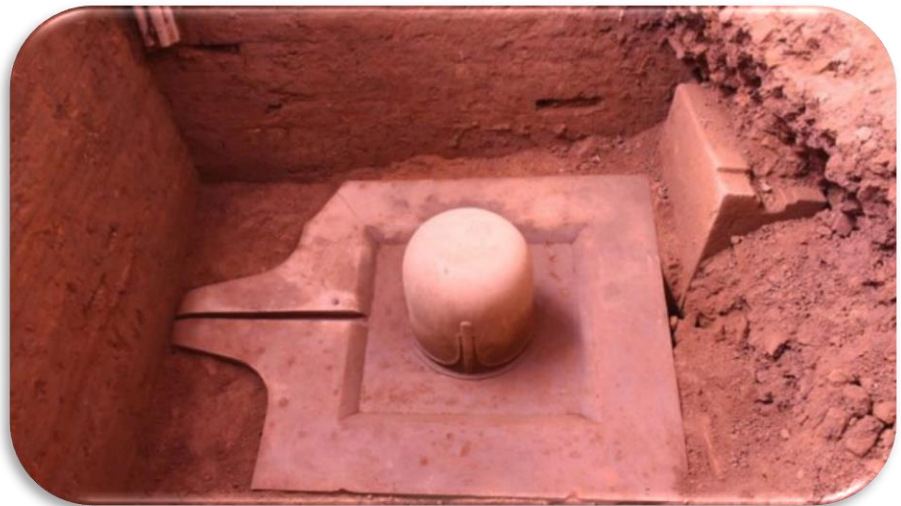
Thị trấn Sanchi ở Madhya Pradesh là nơi tọa lạc các bảo tháp Phật giáo - các cấu trúc hình bán cầu thường chứa các di tích của Đức Phật hoặc các đệ tử của Đức Phật. Được xây dựng vào triều đại của Hoàng đế Ashoka khoảng thế kỷ thứ 3 TCN để bảo tồn và truyền bá triết lý Phật giáo, kiến trúc lồng lẩy của Bảo tháp được bao quanh bởi 'Torana', biểu trưng cho tình yêu, hòa bình, niềm tin và lòng can đảm. Sản phẩm trung tâm của Bảo tháp được tạo thành từ các vòm lớn hình bán cầu, bao gồm các thánh tích khác nhau của Đức Phật. Sanchi đã và đang bảo vệ những kỳ quan kiến trúc đẹp đẽ và linh thiêng này, giống như cách những kỳ quan này đã bảo vệ lịch sử và nghệ thuật cổ đại thời kỳ Mauryan.

Nhiều bảo tháp, đền thờ, tu viện và một trụ đá Ashoka là tâm điểm chú ý và kính nể đối với du khách toàn cầu. Thực tế, UNESCO đã trao danh hiệu 'Di sản thế giới' cho Mahastupa.

[ĐỌC THÊM](#)



## VIỆN KHẢO CỔ ẤN ĐỘ PHÁT HIỆN TƯỢNG LINGA BẰNG SA THẠCH CÓ NIÊN ĐẠI VÀO THẾ KỶ THỨ 9 TẠI VIỆT NAM



Nền văn minh Chăm ở Việt Nam tiếp tục thu hút sự chú ý nhờ phát hiện mới nhất - một tượng Linga bằng sa thạch nguyên khối từ thế kỷ thứ 9 SCN - của nhóm Viện Khảo cổ Ấn Độ (ASI) tại dự án bảo tồn ở Mỹ Sơn, gồm một nhóm các ngôi đền Hindu bị bỏ hoang và hủy hoại một phần ở tỉnh Quảng Nam, miền trung Việt Nam. Bộ trưởng Ngoại giao Ấn Độ, Tiến sỹ S. Jaishankar khen ngợi ASI về phát hiện này, gọi đây là một minh chứng tuyệt vời trong lĩnh vực văn hóa của quan hệ đối tác phát triển Ấn Độ. Ông cũng nói rằng hiện vật này tái khẳng định sự kết nối nền văn minh giữa Ấn Độ và Việt Nam.

[ĐỌC THÊM](#)

